

Informaatiot per l'uso

sera diffusore di CO₂

Il **sera diffusore di CO₂** rifornisce in modo controllato l'acquario di ca. 100 ml (ca. 2.500 bollicine) di CO₂ con ogni dosaggio di una pastiglia **sera CO₂-Tabs plus**. Questa CO₂ si diffonde lentamente nel giro di alcune ore attraverso la plastica speciale del **sera diffusore di CO₂** nell'acqua dell'acquario e può così essere assimilata dalle piante.

Sistemate il **sera diffusore di CO₂** in una posizione dove c'è molta corrente d'acqua, p.es. vicino al tubo di uscita dell'acqua dal filtro. Attaccate il **sera diffusore di CO₂** con le apposite ventose al vetro interno dell'acquario (tubicino di scarico dell'aria verso l'alto) in modo che la parte superiore del diffusore si trovi all'altezza del livello dell'acqua (ottimale è 0,5 cm sotto il livello dell'acqua). Inserite poi il tappino di gomma, ruotandolo leggermente, per ca. 7 – 8 mm nel tubicino di scarico dell'aria.

Dopo il settimanale cambio parziale dell'acqua, nel **sera diffusore di CO₂** ci sarà dell'aria. Togliendo per un attimo il tappino di gomma si può fare uscire l'aria e il diffusore sarà nuovamente pronto per l'uso.

Il **sera diffusore di CO₂** può essere utilizzato solamente se l'acquario è dotato di un filtro efficiente ed è presente un buona movimentazione dell'acqua.

Il fabbisogno di CO₂ dipende da molti fattori come durata e intensità dell'illuminazione, specie delle piante, corrente dell'acqua e molto altro. Come regola di base vale:

Volume dell'acqua	Dosaggio
45 – 60 litri	1 sera CO₂-Tabs plus ogni 3° – 4° giorno
60 – 90 litri	1 sera CO₂-Tabs plus ogni 2° – 3° giorno
90 – 120 litri	1 sera CO₂-Tabs plus ogni 2° giorno

E Información para el usuario

sera reactor de difusión de CO₂

Il **sera reactor de difusión de CO₂** suministra al acuario, de forma controlada, unos 100 ml (unas 2.500 burbujas) de CO₂, cada vez que se usa una **sera CO₂-Tabs plus**. Este CO₂ se va disolviendo lentamente en el agua del acuario a lo largo de varias horas a través del plástico especial del **sera reactor de difusión de CO₂**, y así lo absorben las plantas.

Coloque el **sera reactor de difusión de CO₂** en un lugar en el que el agua tenga movimiento como, por ejemplo, cerca de la salida del filtro. Fije el **sera reactor de difusión de CO₂** al cristal del acuario con las ventosas (con la abertura de ventilación hacia arriba). La superficie superior del reactor habrá de estar al mismo nivel que la superficie del agua (lo mejor es a 0,5 cm por debajo de la superficie del agua). A continuación, coloque el tapón de goma haciéndolo girar ligeramente unos 7 – 8 mm (de por la mitad) en la abertura.

Tras el semanal cambio parcial de agua, hay aire en el **sera reactor de difusión de CO₂**. Sacando brevemente el tapón de goma, el aire saldrá y el reactor estará operativo otra vez.

Utilice el **sera reactor de difusión de CO₂** solo si se garantiza que el filtrado y la circulación del agua son los suficientes.

La necesidad de CO₂ depende de muchos factores, como la duración e intensidad de la iluminación, tipo de plantas, corriente, etc. Como orientación, se recomienda:

Volumen de agua	Dosis
45 – 60 litros	1 sera CO₂-Tabs plus cada tres o cuatro días
60 – 90 litros	1 sera CO₂-Tabs plus cada dos o tres días
90 – 120 litros	1 sera CO₂-Tabs plus cada dos días

P Instruções para utilização

sera reator de difusão de CO₂

O **sera reator de difusão de CO₂** fornece de forma controlada aprox. 100 ml (aprox. 2.500 bolhas) de CO₂, por cada utilização de uma **sera CO₂-Tabs plus**. Este CO₂ liberta-se lentamente, durante várias horas, através do plástico especial do **sera reator de difusão de CO₂**, para a água do aquário, permitindo o seu consumo pelas plantas.

Coloque o **sera reator de difusão de CO₂** num local com uma boa circulação de água, junto à saída do filtro, por exemplo. Fixe o **sera reator de difusão de CO₂** com as ventosas no vidro do aquário (ventilador para cima). A face superior do reator deve ficar ao mesmo nível da água do aquário (ideal se 0,5 cm abaixo desta). Coloque depois a tampa de borracha rodando-a ligeiramente, cerca de 7 – 8 mm (um pouco menos do que meia volta) no ventilador.

Após a mudança parcial de água semanal, encontra-se ar dentro do **sera reator de difusão de CO₂**. Basta retirar a tampa de borracha para que este ar saia e o reator fique de novo operacional.

Utilize o **sera reator de difusão de CO₂** com a certeza do bom funcionamento dos filtros e circulação de água.

As necessidades de CO₂ dependem de muitos fatores, tais como a duração e intensidade de iluminação, tipo de plantas, corrente, etc. Como regra base sugerimos:

Volume de água	Dose
45 – 60 litros	1 sera CO₂-Tabs plus de 3 em 3 ou de 4 em 4 dias
60 – 90 litros	1 sera CO₂-Tabs plus de 2 em 2 ou de 3 em 3 dias
90 – 120 litros	1 sera CO₂-Tabs plus de 2 em 2 dias

S Produktinformation

sera CO₂-diffusionsreaktor

sera CO₂-diffusionsreaktor förser akvariet med ca. 100 ml (ca. 2.500 bubblor) med CO₂ på ett kontrollerat sätt varje gång man doserar en **sera CO₂-Tabs plus**. CO₂ tillsläts sakta genom **sera CO₂-diffusionsreaktors** specialplast, under loppet av flera timmar, till akvarievattnet och kan tas upp av akvarieväxterna.

Placera **sera CO₂-diffusionsreaktor** i ett område med konstant vattenrörelse, till exempel nära filterets utlopp. Fäst **sera CO₂-diffusionsreaktor** (med ventilen uppåt) mot akvariets glas med sugkopparna. Reaktorns övre kant ska placeras nära vattenytan (optimalt 0,5 cm under vattenytan). Tryck sedan med en lätt skruvande rörelse gummipluggen omkring 7 – 8 mm in i ventilen.

Det kommer samlas luft inuti **sera CO₂-diffusionsreaktor** efter de veckovisa delvattenbytena. Denna luft försvinner när man tar bort gummipluggen för en kort stund, och reaktorn är åter klar att användas. Använd endast **sera CO₂-diffusionsreaktor** när det finns tillräcklig filtrering och vattenrörelse.

CO₂ behovet beror på flera faktorer såsom belysningstid, intensitet, typ av växtlighet, vattenrörelse m.m. En grundregel är:

Vattenvolym	Dosering
45 – 60 liter	1 sera CO₂-Tabs plus var 3 – 4 dag
60 – 90 liter	1 sera CO₂-Tabs plus var 2 – 3 dag
90 – 120 liter	1 sera CO₂-Tabs plus varannan dag

FI Käyttöohje

sera CO₂ levitysreaktori

sera CO₂ levitysreaktori tuottaa akvaarioon noin 100 ml CO₂ (arviolta 2.500 kuplaa) hiilidioksidia joka kerta, kun sinne lisätään **sera CO₂-Tabs plus**. Hiilidioksidin määrä jonka yksi **sera CO₂-Tabs plus** sisältää, leviää hitaasti usean tunnin aikana akvaariovoimen erikoismuovisen **sera CO₂ levitysreaktorin** läpi, kasvien hyödynnettäväksi.

Asenna **sera CO₂ levitysreaktori** paikkaan, jossa vesi virtaa esim. lähelle suodattimen ulostuloputkea. Paina imukupilla varustettu **sera CO₂ levitysreaktori** akvaarion lasiin (Täyttöaukko ylöspäin). Reaktorin yläosan pitiää olla lähellä veden pintaa (enintään 0,5 cm vedenpinnan alapuolella). Tämän jälkeen aseta kumitulppa täyttöaukkoon ja kierrä sitä varovasti 7 – 8 mm.

Viikoittaisen vedenvaihdon yhteydessä **sera CO₂ levitysreaktorissa** on ilmaa. Irrota hetkeksi täyttöaukon kumitulppa, jotta ilma poistuisi ja reaktori olisi uudelleen toimintakelpoinen.

sera CO₂ levitysreaktoria tulisi käyttää ainoastaan riittävän suodatuksen ja vedenkierron kanssa.

CO₂-vaatimus riippuu monista tekijöistä, kuten valaistuksen kestosta ja voimakkuudesta, istutustyyplistä, vesivirrasta ja monista muista tekijöistä. Perussääntö on:

Vesimäärä	Annostus
45 – 60 litraa	1 sera CO₂-Tabs plus joka 3. – 4. päivä
60 – 90 litraa	1 sera CO₂-Tabs plus joka 2. – 3. päivä
90 – 120 litraa	1 sera CO₂-Tabs plus joka 2. päivä

Il consumo effettivo si può controllare facilmente con il **sera CO₂ test permanente**. Il dosaggio può essere regolato secondo necessità.

Se l'acqua dovesse diventare torbida, cambiate subito un 30 % dell'acqua dell'acquario e raddoppiate l'intervallo di tempo tra i dosaggi delle pastiglie.

In caso di un elevato consumo di CO₂ si consiglia l'installazione di un **sera fiore CO₂ impianto di fertillizzazione**.

Informazione per l'uso:

Non prelevate le pastiglie con le mani bagnate o umide. Le pastiglie vanno messe immediatamente nell'apposito spazio del **sera diffusore di CO₂**.

sera CO₂-Tabs plus

La CO₂ è di vitale importanza per tutte le piante. La CO₂ viene però utilizzata dalle piante solamente durante la fase di illuminazione. Per questo motivo le pastiglie **sera CO₂-Tabs plus** vanno aggiunte nella mattinata.

Mettete 1 **sera CO₂-Tabs plus** nell'apposito spazio per le pastiglie del **sera diffusore di CO₂**. Immediatamente iniziano a formarsi ca. 100 ml (ca. 2.500 bollicine) di pura CO₂ (sufficiente per fertilizzare le piante con CO₂ per circa 8 ore).

Evitate i sovradosaggi!

Da conservare in luogo fresco e buio! La confezione va chiusa accuratamente dopo l'uso! Conservare in luogo inaccessibile a bambini ed animali domestici!

SUGGERIMENTO: per un'ottimale crescita delle piante si consiglia di utilizzare regolarmente i fertilizzanti **sera**.

Per ulteriori informazioni sui nostri prodotti: www.sera.de

Importato da: sera Italia s.r.l., Via Gamberini 110, 40018 San Pietro in Casale (BO)

Las necesidades efectivas se pueden controlar fácilmente, usando el **sera test permanente de CO₂**. Se puede ajustar la dosis, según las necesidades.

Si observa que el agua se enturbia, efectúe inmediatamente un cambio parcial de 30% del agua y doble los intervalos entre la administración de una pastilla y otra.

En el caso de un elevado consumo de CO₂, se recomienda la instalación de un **sera fiore sistema de abonado con CO₂**.

Consejo sobre la aplicación:

No toque las pastillas con las manos mojadas o húmedas, y póngalas inmediatamente en el compartimento para pastillas del **sera reactor de difusión de CO₂**.

sera CO₂-Tabs plus

El CO₂ es vital para las plantas. Sin embargo, las plantas solo procesan el CO₂ durante la fase de iluminación. Por lo tanto, las **sera CO₂-Tabs plus** se deben usar por la mañana o antes del mediodía.

Para ello, ponga 1 **sera CO₂-Tabs plus** en el compartimiento para pastillas del **sera reactor de difusión de CO₂**. Inmediatamente se forman unos 100 ml (más o menos 2.500 burbujas) de CO₂ puro (suficiente para abonar las plantas hasta 8 horas).

¡Evite abonar en exceso!

¡Guárdese en sitio fresco y oscuro! ¡Cierre bien el tubo una vez utilizado! ¡Mantener fuera del alcance de niños y animales de compañía!

CONSEJO: para un crecimiento óptimo de las plantas, abone periódicamente con los abonos de **sera** para acuarios.

Encontrará más información sobre nuestros productos en www.sera.de

As necessidades reais podem-se verificar facilmente com o **sera indicador CO₂ de longa duração**. A dose pode-se ajustar, segundo as necessidades.

Se notar algum tipo de turvação da água, faça imediatamente uma mudança de água de 30 % e duplique o tempo de intervalo entre cada aplicação das pastilhas.

Em caso de consumo elevado de CO₂, recomendamos a instalação de um **sera fiore sistema de fertilização CO₂**.

Conselho de utilização:

Não toque nas pastilhas com as mãos molhadas e coloque-as imediatamente no compartimento para pastilhas do **sera reator de difusão de CO₂**.

sera CO₂-Tabs plus

O CO₂ é vital para as plantas. No entanto, as plantas só processam o CO₂ durante a fase de iluminação. Portanto, deve utilizar as **sera CO₂-Tabs plus** de manhã ou antes do meio-dia.

Para isso, coloque 1 **sera CO₂-Tabs plus** no compartimento para pastilhas do **sera reator de difusão de CO₂**. Formam-se de imediato cerca de 100 ml (mais ou menos 2.500 bolhas) de CO₂ puro (para a fertilização das plantas com CO₂, é suficiente para 8 horas).

Evite a sobredosagem!

Guardar num local escuro e fresco! Feche bem a embalagem depois de cada utilização! Manter fora do alcance das crianças e animais de estimação!

CONSELHO: para um crescimento ótimo das plantas, fertilize periodicamente com os fertilizantes de **sera** para aquários.

Encontrará mais informações sobre os nossos produtos em www.sera.de

Det aktuella behovet är lätt övervaka med **sera CO₂-långtidsindikator**. Doseringen kan justeras i enlighet med detta.

Om vattnet blir grumligt gör omedelbart ett 30% delvattenbyte och dubblera tiden mellan doseringen av tabletterna.

Vid högt CO₂ behov rekommenderas installation av **sera fiore CO₂ gödningsanläggning**.
Användningsanvisning:

För inte tabletterna med blöta eller fuktiga händer och placera dem omedelbart i tablettfacket på **sera CO₂-diffusionsreaktor**.

sera CO₂-Tabs plus

CO₂ är nödvändigt för växter, men de tar endast upp CO₂ under belysningsfasen. **sera CO₂-Tabs plus** ska därför doseras på morgonen eller senast tolv på dagen.

För dosering, placera 1 **sera CO₂-Tabs plus** i tablettfacket på **sera CO₂-diffusionsreaktor**. Omkring 100 ml (ca. 2.500 bubblor) med ren CO₂ gas (är tillräckligt för upp till 8 timmars växtgödning med CO₂).

Undvik överdosering!

Förvaras mörkt och svalt! Förslut förpackningen noggrant efter användning! Förvaras oåtkomligt för barn och husdjur!

TIPS: För optimal tillväxt, göd regelbundet med **sera** växtgödning.

Du finner ytterligare information om våra produkter på www.sera.de

Tosiasiallista tarvetta on helppo seurata **sera CO₂n jatkuvänäytöinen mittauslaite**. Annostusta voidaan säätää vastaavasti.

Mikäli havaitset veden sakeutumista, suorita välittömästi vedenvaihto vaihtamalla 30% vedestä ja kaksinkertaista tablettien lisäämisen aikaväli. **sera fiore CO₂ lannoitusjärjestelmän** asennus on suositeltavaa suurempia CO₂ pitoisuuksia tarvittaessa.

Käyttöohjeita:

Älä koske tabletteihin märillä tai kosteilla käsillä ja laita niitä suoraan **sera CO₂ levitysreaktorin** täyttöaukkoon.

sera CO₂-Tabs plus

Hiilidioksidin CO₂ on elintärkeää kasveille. Kasvit käyttävät ja prosessoivat CO₂ ainoastaan valoisana aikana. Tämän vuoksi **sera CO₂-Tabs plus** tulisi annostella aamuisin tai ennen iltapäivää.

Aseta 1 kpl **sera CO₂-Tabs plus** tabletti, **sera CO₂ levitysreaktorissa** tabletille tarkoitettuun paikkaan. Tämän jälkeen miltei välittömästi muodostuu noin 100 ml (noin 2.500 kuplaa) puhdasta CO₂-kaasua (joka riittää jopa 8 tuntia kasvi-CO₂-lannoitusta varten).

Vältä yliannostusta!

Säilytä viileässä ja pimeässä paikassa! Sulje pakkaus huolellisesti käytön jälkeen! Ei lasten eikä lemmikkien saataville!

VIHJE: Lannoita säännöllisesti **sera** akvaario lannoitteilla, jotta saat kasveille parhaan kasvutuloksen.

Lisätietoa tuotteistamme löydät osoitteesta www.sera.de

DK Brugsinformation

sera CO₂-diffusionsreaktor

sera CO₂-diffusionsreaktoren forsyner akvariet med ca. 100 ml eller ca. 2.500 bobler CO₂ på en kontrolleret måde hver gang en **sera CO₂-Tabs plus** doseres. Denne CO₂ diffunderer langsomt i løbet af flere timer gennem den specielle plastik i **sera CO₂-diffusionsreaktor**en i akvariet vand, og kan optages af planterne.

Placer **sera CO₂-diffusionsreaktor**en i et område med konstant vandbevægelse, f.eks. tæt på filterudløbet. Vedhæft **sera CO₂-diffusionsreaktor**en (enkeltventil i øverste ende) til akvarieglasset ved hjælp af sugekopperne. Den øverste kant af reaktoren skal placeres nær vandoverfladen (ideelt 0,5 cm vandoverfladen). Skub derefter gummiproppen, mens du snor det let, ca. 7 – 8 mm ind i udluftningen.

Der vil være luft inde i **sera CO₂-diffusionsreaktor** efter, at det ugentlige partielle vand ændres. Denne luft kan undslippe, når gummiproppen fjernes og reaktoren vil være klar til brug igen.

Brug kun **sera CO₂-diffusionsreaktor**en, hvis der er tilstrækkelig filtrering og vandring til rådighed.

CO₂-kravet afhænger af mange faktorer som belysningens varighed og intensitet, type plantning, vandstrøm og mange flere. En grundlæggende regel er:

Vandvolum	Dosering
45 – 60 liter	1 sera CO₂-Tabs plus hver 3. – 4. dag
60 – 90 liter	1 sera CO₂-Tabs plus hver 2. – 3. dag
90 – 120 liter	1 sera CO₂-Tabs plus hver anden dag

GR Γενικές Πληροφορίες

O **sera CO₂ diffusion reactor** προμηθεύει το ενυδρείο με περίπου 100ml ή περίπου 2.500 φυσαλίδες CO₂ με ελεγχόμενο τρόπο κάθε φορά που δοσολογείται **sera CO₂-Tabs plus**. Αυτό το CO₂ διαχέεται αργά μέσα σε αρκετές ώρες μέσα του ειδικού πλαστικού **sera CO₂ diffusion reactor** στο νερό του ενυδρείου και μπορεί να απορροφηθεί από τα φυτά.

Τοποθετήστε τον **sera CO₂ diffusion reactor** σε μια περιοχή σταθερής κίνησης του νερού, για παράδειγμα κοντά στην έξοδο του φίλτρου. Συνδέστε τον **sera CO₂ diffusion reactor** (απλό όνιοιμα στο πάνω άκρο) στο γυάλι το ενυδρείου χρησιμοποιώντας τις βεντούζες. Το ανώτερο άκρο του αντιστατήρα πρέπει να τοποθετηθεί κοντά στην επιφάνεια του νερού (ιδανικά 0.5cm κάτω από την επιφάνεια του νερού). Στη συνέχεια, σπρώξτε το ελαστικό πώμα, ενώ το σπρώβετε ελαφρά, περίπου 7-8mm μέσα στην οπή εξερισμού.

Θα υπάρχει αέρας μέσα στον **sera CO₂ diffusion reactor** μετά τις εβδομαδιαίες μερικές αλλαγές νερού. Αυτός ο αέρας μπορεί να διαφύγει όταν αφαιρεθεί το ελαστικό πώμα και ο αντιστατήρας θα είναι έτοιμος για χρήση ξανά.

Χρησιμοποιήστε τον **sera CO₂ diffusion reactor** μόνο εάν παρέχεται επαρκής φίλτρανση και ανόδωση νερού.

Η απαίτηση σε CO₂ εξαρτάται από πολλούς παράγοντες όπως η διάρκεια και η ένταση του φωτισμού, ο τύπος φύτευσης, το ρεύμα νερού και πολλά άλλα. Ένας βασικός κανόνας είναι:

Ποσότητα νερού	Δοσολογία
45-60 λίτρα	1 sera CO₂-Tabs/ plus κάθε 3η – 4η μέρα
60-90 λίτρα	1 sera CO₂-Tabs plus κάθε 2η – 3η μέρα
90-120 λίτρα	1 sera CO₂-Tabs plus κάθε 2η μέρα

H Felhasználási információ

A **sera CO₂-diffúziós reaktor** az akváriumba minden felhasználáskor egy **sera CO₂-Tabs plusz** hozzáadásával kb. 100 ml (kb. 2.500 buborék) CO₂-t vezet be ellenőrzés mellett. Egy **sera CO₂-Tabs plus** CO₂-tartalma néhány órán belül diffundál a **sera CO₂-diffúziós reaktor** speciális műanyagán keresztül és a növények által felvehetővé válik.

Helyezze el a **sera CO₂-diffúziós reaktort** olyan helyre, ahol a víz jól áramlik, pl. a szűrőkifolyás közelébe. Nyomja a **sera CO₂-diffúziós reaktort** a szivótartókat az akvárium üvegéhez (a szellőző nyílással felfelé). A reaktor felső oldala a vízszint tetején kell legyen (optimális 0,5 cm a vízszint alatt). Végül nyomja a gumidugót egy könnyű elfordítással kb. 7-8 mm mélyre (kissé a közepe elé) a szellőző nyílásba.

A heti részleges vízcseré után a **sera CO₂-diffúziós reaktorban** levegő található. A gumidugó rövid idejű eltávolítása által ezt a levegőt eltávolíthatja és a reaktor újra üzemkész.

Csak akkor alkalmazza a **sera CO₂-diffúziós reaktort**, ha megfelelő a szűrés és a vízkeringetés biztosított.

A CO₂ használata számos tényezőtől függ például a megvilágítás időtartamától és intenzitásától, a növénytípusoktól, az áramlástól, stb. Útmutatóként:

Víz mennyiség	Adagolás
45-60 liter	1 sera CO₂-Tabs plus minden 3.-4. nap
60-90 liter	1 sera CO₂-Tabs plus minden 2.-3. nap
90-120 liter	1 sera CO₂-Tabs plus minden 2. nap

PL Informacje o zastosowaniu

sera CO₂ diffusion reactor

sera CO₂ diffusion reactor zaopatruje akwarium w około 100 ml lub w przybliżeniu 2 500 bąbelków CO₂ w kontrolowany sposób, przy każdym podaniu tabletki **sera CO₂-Tabs plus**. Ten CO₂ rozpuszcza się powoli i jest uwalniany do wody w akwariu poprzez specjalny plastik dyfuzora **sera CO₂ diffusion reactor**, skąd może zostać pobrany przez rośliny.

Umieść **sera CO₂ diffusion reactor** w miejscu o stałym ruchu wody, na przykład w pobliżu wylotu filtra. Przymocuj **sera CO₂ diffusion reactor** (otworem ku górze) do szyby akwarium za